

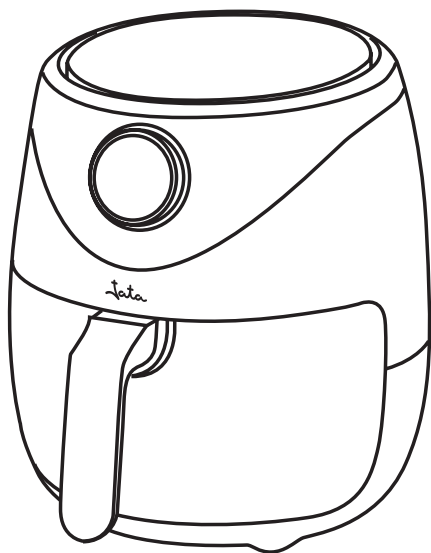


INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG



JEFR1229

FREIDORA DE AIRE SIN ACEITE

FRITADEIRA DE AR SEM ÓLEO

OIL-FREE DEEP FRYER

FRITEUSE À AIR SANS HUILE

FRIGGITRICE AD ARIA SENZA OLIO

HEISSLUFTFRITTEUSE OHNE FETT



COMPONENTES PRINCIPALES

- 1. Cuerpo principal.
- 2. Pantalla digital.
- 3. Panel de Control táctil
- 4. Cestillo.
- 5. Filtro cestillo.
- 6. Selector de temperatura y tiempo.

MAIN COMPONENTS

- 1. Main body.
- 2. Digital screen.
- 3. Touch control panel.
- 4. Basket.
- 5. Basket filter.
- 6. Temperature and Time selector.

COMPONENTI PRINCIPALI

- 1. Corpo principale
- 2. Display digitale.
- 3. Display touchscreen.
- 4. Cestello.
- 5. Cestello e filtro.
- 6. Selettore di temperatura e tempo.

PRINCIPAIS COMPONENTES

- 1. Corpo principal.
- 2. Ecrã digital.
- 3. Painei de Controlo tátil.
- 4. Cesto.
- 5. Filtro cesto.
- 6. Seletor de temperatura e tempo.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

- 1. Corps principal
- 2. Écran numérique.
- 3. Panneau de contrôle tactile.
- 4. Panier.
- 5. Filtre panier.
- 6. Bouton température et durée.

HAUPTBESTANDTEILE

- 1. Hauptkörper
- 2. Digitale Bildschirm
- 3. Touch-Bedienfeld
- 4. Frittierkorb.
- 5. Filter Korb
- 6. Temperatur- und Zeitschalter.

DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202212

Mod. JEFR1229	220-240 V~	50-60 Hz	1450 W
---------------	------------	----------	--------

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner la freidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato no debe ser usado por niños menores de 8 años. Puede ser usado por niños de 8 o más años si están continuamente supervisados y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una manera segura y comprenden los riesgos que este implica.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No conecte el aparato sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características y el de su casa coinciden.
- Asegúrese que la base del enchufe dispone de una toma de tierra adecuada.
- **MUY IMPORTANTE: Nunca debe de sumergir en agua ni en ningún otro líquido la parte eléctrica del aparato.**
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la freidora fuera de su alcance.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El cuerpo puede alcanzar una temperatura elevada. Evite tocarlo hasta pasado un tiempo después de haber desconectado el aparato.
- No la deje en funcionamiento sin vigilancia.
- Evite mover o cambiar la freidora de lugar cuando está en funcionamiento.
- Los aparatos de cocinado deben estar colocados en una situación estable para evitar el derramamiento de líquidos y con las asas (si existen) colocadas.

- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.



- **PRECAUCIÓN: Superficie caliente**
- No utilice la freidora con la clavija o el cable dañado.
- La limpieza y el mantenimiento, a realizar por el usuario, no deben realizarlo los niños
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar la freidora por primera vez, limpie el cestillo y el filtro con un trapo humedecido y séquelos bien a continuación.
- Conecte la freidora a la red.

PANEL DE CONTROL

- (a) Botón encendido/apagado.
 - (b) Selector Tiempo / Temperatura
 - (c) Indicador de tiempo.
 - (d) Indicador de temperatura.
- Pulse el botón de encendido/apagado (a) y en la pantalla (2) aparecerá, alternativamente, temperatura y tiempo marcándose mediante un cursor encima de cada indicador tiempo (b) o Temperatura (c). Si no se toca el panel de control en unos segundos se apagará automáticamente. También se puede encender la freidora girando el selector de temperatura y tiempo (6).
 - Elija la temperatura o tiempo pulsando el selector (a) hasta colocar el cursor en el indicador deseado a modificar Tiempo (b) y temperatura (c). A continuación, gire el selector de temperatura o tiempo (6). Por defecto, en la pantalla digital (2) aparecerá 200° y 00 min.
 - Rango de temperatura de 80°C hasta 200°C
 - Rango de tiempo de 00 minutos. hasta 60 minutos
 - En la parte superior del aparato dispone de unos programas orientativos, que pueden ayudarle con la selección.
 - Coloque el filtro (5) en el interior del cestillo (4).
 - Coloque los alimentos a freír en el cestillo (4). Los alimentos no deben rebasar las tres cuartas partes de su volumen.

- Introduzca el cestillo con los alimentos en el cuerpo principal (1) hasta que el tiempo programado termine. Cuando esto ocurra, en la pantalla digital (2) aparecerá "End" y a continuación, emitirá tres señales acústicas. El ventilador seguirá funcionando durante unos segundos y la freidora se apagará totalmente.
- Cuando haya finalizado la fritura desconecte la freidora de la red
- La freidora dispone de un dispositivo de seguridad que la desconecta de forma automática si se extrae el cestillo durante su funcionamiento, si esto ocurriera vuelva a introducir el cestillo a su posición aparecerán unos cursores en movimiento y unas señales acústicas. A continuación, volvería a su funcionamiento en los parámetros seleccionados anteriormente.
- Si durante el funcionamiento deseara pararla mantenga presionado el botón de encendido y apagado (a) durante unos segundos apareciendo "OFF" y se apagaría.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese que la freidora está desconectada de la red.
- El cestillo y el filtro del cestillo puede limpiarlos con agua y jabón, procurando aclararlos y secarlos bien. a continuación.
- El cuerpo principal puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Nunca debe sumergirla en agua.
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças com idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos se estiverem continuamente supervisionadas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou tenham recebido instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os riscos inerentes.
- Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.

- Certifique-se que a tomada dispõe da adequada ligação à terra.
- **MUITO IMPORTANTE: Nunca deve mergulhar a parte elétrica do aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- O corpo pode atingir temperaturas elevadas. Evite tocá-lo durante algum tempo após ter desligado o aparelho.
- Não o deixe em funcionamento sem vigilância.
- Evite mudar a fritadeira de lugar enquanto estiver a funcionar.
- Os aparelhos para cozinhar devem manter-se colocados de forma estável para evitar o derramamento de líquidos e com as pegas (se existirem) colocadas.
- Este aparelho não deverá ser colocado em funcionamento através de um temporizador externo ou de um sistema separado de controlo remoto.
- Este aparato foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.



- **ATENÇÃO: Superfície quente.**
- Não utilize a fritadeira com a ficha ou o cabo danificado.
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar a fritadeira pela primeira vez. Limpe o cesto e o filtro com um pano humedecido e, em seguida, seque-os bem.
- Ligue a fritadeira à rede.

PAINEL DE CONTROLO

- A Botão acender/apagar.
 - B Seletor Tempo/Temperatura.
 - C Indicador de tempo.
 - D Indicador de temperatura.
- Pressione o botão ligar/desligar (a) e, no visor (2) aparecerá, alternativamente, a temperatura e o tempo marcando-se através de um cursor acima de cada indicador: tempo (b) ou Temperatura (c). Se o painel de controlo não for tocado em alguns segundos desligar-se-á automaticamente. A fritadeira também pode ser ligada rodando o seletor de temperatura e tempo (6).
 - Escolha a temperatura ou o tempo pressionando o seletor (a) até que o cursor seja posicionado no indicador desejado para modificar o Tempo (b) e temperatura (c). Em seguida, rode o seletor de temperatura ou tempo (6). Por padrão, no visor digital (2) aparecerá 200 ° e 00 min.
 - Faixa de temperatura de 80 °C a 200 °C
 - Intervalo de tempo de 00 até 60 minutos
 - Na parte superior do aparelho existem alguns programas orientativos que podem ajudar na escolha.
 - Coloque o filtro (5) no interior do cesto (4).
 - Coloque os alimentos a fritar no cesto (4). Os alimentos não devem exceder três quartos do seu volume.
 - Introduza o cesto com os alimentos no corpo principal (1) até ao fim do tempo programado. Quando tal acontecer, no ecrã digital (2) aparecerá "End" e, seguidamente, emitirá três sinais sonoros. O ventilador continuará a funcionar por alguns segundos e a fritadeira desligar-se-á totalmente.
 - Quando tiver terminado a fritura desligue a fritadeira da rede.
 - A fritadeira possui um dispositivo de segurança que a desliga automaticamente se o cesto for retirado durante o funcionamento; caso isso aconteça, volte a introduzir o cesto. Aparecerão cursores em movimento e emitirá sinais sonoros. Em seguida, voltará ao seu funcionamento nos parâmetros selecionados anteriormente
 - Se, durante o funcionamento, desejar pará-la mantenha pressionado o botão ligar/desligar (a) por alguns segundos. Ao aparecer "OFF" desligar-se-á.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de proceder à sua limpeza certifique-se que a fritadeira está desligada da rede.
- O cesto e o filtro do cesto podem ser lavados com água e detergente procurando enxaguar e secá-los bem.
- Pode limpar o corpo principal com um pano ligeiramente humedecido. Nunca deve mergulhá-la em água ou qualquer outro líquido.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar as superfícies.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.



ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.
- This appliance must not be used by children under the age of 8. It can be used by children at the age of 8 or more if they are continuously supervised and by people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if are supervised or they have received instruction concerning to the correct use of the appliances and understand the dangers involved.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the characteristics plate and that of your household are the same.
- Do not connect the appliance before making sure the plug has an adequate earth base.
- **VERY IMPORTANT: Never immerse the electric part of the appliance in water or any other liquid.**
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- The body of the appliance may reach high temperatures, avoid touching it until after it has been unplugged for some time.
- Do not leave unattended while in use.
- Avoid moving or changing the location of the fryer while in use.
- The cooking devices must be placed in a stable position to avoid spill of liquids and with the handles (if any) placed.
- This appliance is not intended for using with an external timer or a separate system of remote control.

- This appliance has been designed for domestic use only.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service centre.



- **ATTENTION: Hot surface.**
- Do not use the fryer with a damaged plug or a deteriorated cable.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

- Before using the deep fryer for the first time clean the basket and the filter with a damp cloth and dry them carefully.
- Plug the deep fryer into the mains.

CONTROL PANEL

- A On / off button.
 - B Time/Temperature selector.
 - C Time indicator.
 - D Temperature indicator.
- Press the on/off button (a) and the display (2) will alternately show temperature and time, marked by a cursor above each indicator, either time (b) or temperature. If the control panel is not touched within a few seconds, it will automatically turn off. The fryer can also be turned on by turning the temperature and time selector (6).
 - Choose the temperature or time by pressing the selector (a) until the cursor is placed on the desired indicator to modify Time (b) and temperature (c). Then turn the temperature or time selector (6). By default, the digital display (2) will show 200° and 00 min.
 - Temperature range from 80° to 200°C
 - Time range from 00 to 60 minutes.
 - The upper part of the device has some indicative programs, which can help with the selection.
 - Place the filter (5) inside the basket (4).
 - Place the food to be fried in the basket (4). The food must not exceed the three-quarter parts of the volume of the basket.
 - Put the basket with the food in the main body (1) until the programmed time is over. When this happens, the digital display (2) will show "END", and then it will emit three acoustic signals. The fan will continue running for a few seconds and the fryer will turn off completely.
 - When you have finished frying unplug the fryer from the mains.
 - The fryer has a safety device that automatically disconnects it if the basket is removed during operation, if this happens, re-insert the basket to its position and moving cursors and acoustic signals will appear. It would then return to operation on the previously selected parameters.
 - If you want to stop it during operation, keep pressing the on/off button (a) for a few seconds, it will display "OFF" and then it will turn off.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning it, ensure the fryer is unplugged from the mains.
- The basket and the basket filter may be cleaned with soap and water, taking care to rinse and dry them carefully afterwards.
- The main body may be cleaned with a damp cloth. Never immerse in water.
- Do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par les enfants à l'âge de 8 ou plus se ils sont continuellement surveillés et par des personnes avec handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- Ne pas laisser de sacs en plastique ou d'éléments de l'emballage à la portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- Ne pas connecter l'appareil sans d'abord s'assurer que la tension indiquée sur la plaque de caractéristiques correspond bien à celle de l'installation.
- Vérifier que la base de la prise dispose d'une prise de terre adaptée.
- **TRES IMPORTANT : Ne jamais plonger la partie électrique de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.**
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.

- Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le corps peut atteindre une température élevée. Eviter de le toucher durant un certain temps après avoir débranché l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Eviter de déplacer ou de changer la friteuse de place lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Les appareils de cuisine doivent être placés sur un emplacement stable pour éviter les écoulements de liquides et avec les anses (le cas échéant) installées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche avec un temporisateur externe ou un système séparé de commande à distance.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour l'usage domestique.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.



- **ATTENTION : surface chaude.**
- Ne pas utiliser la friteuse si la fiche ou le câble est endommagé.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser la friteuse pour la première fois, lavez le panier et le filtre à l'aide d'un chiffon humide puis bien les sécher.
- Branchez la friteuse au secteur.

PANNEAU DE CONTRÔLE

- A Bouton ON/OFF.
- B Bouton Durée / Température
- C Indicateur de temps.
- D Indicateur de température.

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (a) et l'écran (2) affichera alternativement la température et le temps avec un curseur au-dessus des indicateurs de temps (b) ou de température (c). Si vous ne touchez pas le panneau de contrôle, il s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes. Il est aussi possible de mettre en marche la friteuse en tournant le bouton de température et de temps (6).
- Choisir la température ou le temps en appuyant sur le bouton (a) jusqu'à placer le curseur sur l'indicateur souhaité pour modifier le temps (b) et la température (c). Ensuite, tourner le bouton de température ou de temps (6). Par défaut, l'écran numérique (2) affichera 200° et 00 min.
 - Intervalle de température de 80 °C à 200 °C.
 - Intervalle de temps de 00 minutes à 60 minutes.
- Plusieurs programmes sont donnés à titre indicatif sur la partie supérieure de l'appareil, pour vous aider à faire votre choix.
- Placer le filtre (5) à l'intérieur du panier (4).
- Placer les aliments à frire dans le panier (4). Les aliments ne doivent pas dépasser les trois-quarts du volume du panier.
- Mettre le panier avec les aliments dans le corps principal (1) et attendre que le temps programmé s'écoule. À la fin du temps écoulé, l'écran numérique (2) affichera « End » puis il émettra trois signaux sonores. Le ventilateur continuera à fonctionner pendant quelques secondes, puis la friteuse s'éteindra complètement.
- Quand vous aurez terminé de frire, débranchez la friteuse.
- La friteuse dispose d'un dispositif de sécurité qui la déconnecte automatiquement si le panier est ôté pendant son fonctionnement ; si cela survient, remettre le panier en place. Des curseurs en mouvement et des signaux sonores apparaîtront. Ensuite, la friteuse devrait reprendre son fonctionnement suivant les paramètres sélectionnés au préalable.
- Si pendant le fonctionnement vous souhaitez l'arrêter, tenir appuyé le bouton marche/arrêt (a) pendant quelques secondes. « OFF » sera affiché et la friteuse s'éteindra.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Avant toute opération, assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau.
- Le panier et le filtre du panier peuvent être nettoyés à l'eau et au savon, puis rincés et bien séchés.
- Le corps principal peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne la plongez jamais dans l'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, de tampons à récurer métalliques, etc, qui pourraient endommager les surfaces.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, si vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son ultérieur traitement, dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à cet effet.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da minori di 8 anni. Può essere utilizzato da maggiori di 8 anni se supervisionati o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo

se supervisate o solo se hanno ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e capiscono i rischi che esso implica.

- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- Assicurarsi che la spina abbia un adeguato scarico a terra.
- **MOLTO IMPORTANTE: la parte elettrica non si dovrà mai sommergere in acqua o altro liquido.**
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Mantenga l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- Il corpo della friggitrice potrebbe raggiungere temperature elevate, evitare di toccarlo subito dopo averlo utilizzato.
- Non lasciare incustodito durante il funzionamento.
- Evitare di muovere la friggitrice mentre é in funzione.
- L'apparecchio deve essere collocato in maniera stabile per evitare che i liquidi cadano e inoltre con i manici (se ci sono) collocati.
- Il presente apparecchio non è adatto ad essere messo in funzione attraverso un temporizzatore esterno o un sistema separato di controllo remoto.
- Questo prodotto é stato concepito per un uso domestico.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrà essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.



- **ATTENZIONE: Superficie ad elevata temperatura.**

- Non utilizzi la friggitrice con una presa rotta o un cavo deteriorato.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI D' USO

- Prima di utilizzare la friggitrice per la prima volta pulire filtro e cestello con un panno umido e asciugare bene.
- Allacciare la friggitrice alla corrente.

PANNELLO DI CONTROLLO

- A Interruttore ON/OFF.
 - B Timer / Selettore temperatura.
 - C Indicatore di tempo.
 - D Indicatore di temperatura.
- Premendo il pulsante di accensione/spegnimento (a), il display (2) visualizza alternativamente la temperatura e l'ora, contrassegnate da un cursore sopra ogni indicatore di tempo (b) o di temperatura (c). Se il pannello di controllo non viene toccato entro pochi secondi, si spegne automaticamente. La friggitrice può essere accesa anche ruotando il selettore di temperatura e di tempo (6).
 - Selezionare la temperatura o il tempo premendo il selettore (a) finché il cursore non si posiziona sull'indicatore desiderato da modificare Tempo (b) e temperatura (c). Ruotare quindi il selettore di temperatura o di tempo (6). Per impostazione predefinita, il display digitale (2) visualizza 200° e 00 min.
 - Intervallo di temperatura da 80°C a 200°C
 - Intervallo di tempo da 00 minuti a 60 minuti
 - Sulla parte superiore dell'apparecchio si trova una serie di programmi indicativi che possono aiutare nella scelta.
 - Posizionare il filtro (5) all'interno del cestello (4).
 - Posizionare gli alimenti da friggere nel cestello (4). Gli alimenti non deve superare i tre quarti del volume del cestello.
 - Inserire il cestello con gli alimenti nel corpo principale (1) fino allo scadere del tempo programmato. In questo caso, sul display digitale (2) compare l'indicazione "End" e poi emette tre segnali acustici. La ventola continuerà a funzionare per alcuni secondi e la friggitrice si spegnerà completamente.
 - Al termine della frittura, scollegare la friggitrice dalla rete elettrica
 - La friggitrice è dotata di un dispositivo di sicurezza che la spegne automaticamente se il cestello viene rimosso durante il funzionamento. In tal caso, inserire il cestello in posizione e compariranno dei cursori in movimento e si attiveranno dei segnali acustici. Il sistema tornerà quindi a funzionare con i parametri selezionati in precedenza
 - Se durante il funzionamento si desidera arrestare l'apparecchio, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (a) per alcuni secondi: verrà visualizzata l'indicazione "OFF" e il dispositivo si spegnerà.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- È possibile pulire cestello e filtro con acqua e sapone, asciugandoli bene a continuazione.

- È possibile pulire il corpo principale con un panno leggermente umido.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



DEUTSCH

ACHTUNG

- Vor Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Anweisungen aufmerksam durch und heben Sie diese zur späteren Einsicht auf.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber unter ständiger Beaufsichtigung sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie Plastiktüten und Verpackungselemente außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
- Ehe Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose über einen ordnungsgemäßen Erdanschluss verfügt.
- **WARNHINWEIS: Die elektrische Vorrichtung des Gerätes darf niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten getaucht werden.**
- Vermeiden Sie, dass Kinder mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät außerhalb ihrer Reichweite.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich auf.
- Das Gehäuse kann eine erhöhte Temperatur annehmen. Berühren Sie das Gehäuse erst nach einer gewissen Zeit nachdem Sie das Gerät abgeschaltet haben.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
- Während die Fritteuse in Betrieb ist, darf sie nicht bewegt oder an einer anderen Position gestellt werden.
- Die Küchengeräte sollten stets in einer stabilen Position aufgestellt werden, um das Spritzen und Über-/Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden. Derartige Geräte sollten stets an den Griffen angefasst werden, um umgestellt oder verschoben zu werden.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Inbetriebnahme über einen externen Zeitschalter oder ein getrenntes Fernbedienungssystem.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch gedacht.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.



- **VORSICHT: Heiße Oberfläche.**
- Bei beschädigtem Stecker oder Kabel ist die Verwendung der Fritteuse untersagt.
- Die vorzunehmende Reinigung und Pflege darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

GEBRAUCHSHINWEISE

- Ehe Sie die Fritteuse zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie den Korb und den Filter mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese im Anschluss.
- Schließen Sie die Fritteuse ans Stromnetz an.

BEDIENFELD

- A Ein-/Aus-Taste.
 - B Zeit-/Temperaturschalter
 - C Zeitanzeige
 - D Temperaturanzeige
-
- Drücken Sie den An-/Aus-Schalter (a) und auf dem Display (2) erscheinen alternativ Temperatur und Zeit, die mit einem Cursor über der jeweiligen Zeit- (b) oder Temperaturanzeige (c) angegeben werden. Wenn das Touchpanel nicht berührt wird, schaltet es sich automatisch ab. Die Fritteuse kann durch Drehen des Temperatur- und Zeitschalters (6) eingeschaltet werden.
 - Wählen Sie Temperatur oder Zeit durch Drücken des Wahlschalters (a), bis der Cursor auf der gewünschten Anzeige zur Änderung von Zeit (b) und Temperatur (c) erscheint. Drehen Sie dann den Temperatur- oder Zeitschalter (6). Auf dem Digitalbildschirm (2) wird standardmäßig 200° und 00 Min.
 - Temperaturbereich von 80 °C bis 200 °C
 - Zeitbereich von 00 bis 60 Minuten
 - Auf dem oberen Teil des Geräts befinden sich einige Programmbeispiele, die Ihnen die Auswahl erleichtern können.
 - Setzen Sie den Filtern (5) im Inneren des Korbes (4) ein.
 - Legen Sie die zu frittierenden Lebensmittel in den Korb (4). Die Lebensmittel sollten höchstens drei Viertel des Korbvolumens einnehmen.
 - Stellen Sie den Korb mit den Lebensmitteln in den Hauptkörper (1), bis die programmierte Zeit abgelaufen ist. Dann erscheint auf dem Digitalbildschirm (2) „End“ und es werden drei akustische Signaltöne ausgegeben. Der Ventilator funktioniert einige Sekunden weiter, bis sich die Fritteuse vollständig abschaltet.
 - Wenn der Frittiervorgang abgeschlossen ist, trennen Sie die Fritteuse vom Stromnetz.
 - Die Fritteuse verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die sich automatisch abschaltet, wenn sie den Korb während des Betriebs entnehmen. Sollte dies geschehen, stellen Sie den Korb erneut in seine Position. Dann erscheinen Cursor in Bewegung und es werden einige akustische Signale ausgegeben. Das Gerät nimmt den Betrieb erneut bei den zuvor gewählten Parametern auf.
 - Wenn Sie die Fritteuse anhalten möchten, halten Sie die An-/Aus-Taste (a) einige Sekunden lang gedrückt. auf dem Display erscheint „OFF“ und das Gerät schaltet sich ab.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Der Korb und der Filter des Korbs können mit Wasser und Seife gereinigt werden.
- Der Gerätekörper kann mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder abrasiven Produkte, Metallschwämme, etc., welche die Oberflächen beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.





GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

Der Garantiennehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler. geltende Recht seines Landes



ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

